

## *Prólogo*

Para CLACSO es motivo de enorme satisfacción poder poner a disposición del público interesado el presente libro, producto de un programa de cooperación Sur/Sur llevado a cabo por las asociaciones regionales de Ciencias Sociales de América Latina y el Caribe, CLACSO, y su contraparte africana, CODESRIA<sup>1</sup>. Entre 1989 y 1991 se desarrolló un proyecto comparativo destinado a investigar las estrategias de supervivencia en una selección de áreas rurales de África y de América Latina, sus relaciones con los asentamientos urbanos y las posibilidades de concebir, a partir de estos estudios, una política de seguridad alimentaria para los países más expuestos a los flagelos del hambre y la pobreza. Cada región estuvo representada por un equipo de investigadores de diversos países que tuvo a su cargo la realización de la investigación empírica y la elaboración del informe final. Este esfuerzo conjunto sentó las bases para analizar conjuntamente las distintas estrategias de supervivencia puestas en práctica por los pobladores rurales de África y América Latina y el Caribe, abriendo de este modo una promisoría línea de investigación comparativa.

Factores de diversa naturaleza conspiraron para impedir que los resultados del trabajo de campo realizado a comienzos de esta década fuesen publicados en un plazo razonable. Esta demora puso de relieve, con perfiles muy nítidos, algunos de los obstáculos con que tropieza la investigación comparativa Sur/Sur. Pese a sus inconvenientes esta experiencia ha sido rica en enseñanzas de diverso tipo, lo que seguramente habrá de redundar en beneficio de los nuevos proyectos de cooperación actualmente en curso entre CLACSO y otras instituciones africanas tales como CODESRIA, la Asociación Africana de Ciencia Política (AAPS), la Comisión Económica para África, OSSREA y varias otras instituciones del mismo tipo. En todo caso, es justo subrayar que, pese a la demora experimentada en la elaboración de los informes definitivos de esta investigación, tanto los datos por ella recogidos como sus principales conclusiones conservan una notable actualidad en los tiempos que vivimos. De ahí nuestra voluntad de publicar el presente volumen.

En este libro se compilan los resultados obtenidos por los investigadores que participaron desde América Latina. Hemos creído oportuno asimismo incluir una selección de algunos de los más relevantes informes producidos al otro lado del Atlántico por nuestros colegas africanos, en lengua francesa, pues nos ofrecen un contrapunto comparativo sumamente enriquecedor. La serie completa de los artículos africanos será publicada en fecha próxima por CODESRIA.

Las últimas décadas han sido importantes para el debate de la cuestión campesina, pues se ha pasado del predominio de enfoques sumamente generales al estudio más detallado de las dinámicas económicas y sociales propias y específicas de las comunidades agrarias. Como bien lo demuestran varios de los trabajos incluidos en este libro, este desplazamiento no debería, sin embargo, llegar al extremo de aislar las poblaciones campesinas de los influjos globales de un capitalismo crecientemente mundializado. De lo que se trata, precisamente, es de ver de qué formas se articula las diferentes dinámicas de uno y otro, teniendo en cuenta las gravosas consecuencias que la globalización ejerce sobre las economías campesinas en países en donde significativos segmentos de su población viven en su seno.

Cada investigación se desarrolló en un país y una zona diferente y abordó el problema de los cambios en las estrategias de vida campesina, analizando casos particulares en zonas donde existe una diversidad de pequeños productores rurales ligados a la

dinámica de los mercados y a la acción estatal a través de la ejecución de programas sociales de ayuda alimentaria. Las investigaciones se internaron en las modalidades de producción y patrones de consumo a través del trabajo de campo, con entrevistas a familias ubicadas en sus lugares de origen. Se las siguió luego en sus movimientos migratorios y se observó la dinámica existente en el contexto ofrecido por las políticas sociales en asentamientos urbanos.

Estas investigaciones han permitido cubrir en parte una gran carencia de información sobre aspectos concretos de la vida cotidiana de la población rural y sus relaciones con los núcleos urbanos en África y América latina. Los trabajos tratan de responder a una serie de preguntas. ¿Qué modalidad o tipo de estrategia de vida han desarrollado los campesinos frente a la dinámica del mercado y la acción interventora de Estado, especialmente en los aspectos vinculados a la alimentación?. ¿Cómo se han modificado esas estrategias frente a la dinámica mencionada?. ¿Qué procesos de diferenciación social están presentes en la racionalidad campesina?. ¿Qué tipo de situaciones ha generado en las economías campesinas la intervención estatal?.

Los artículos responden a una serie de etapas metodológicas en común. Los autores comienzan presentando sus hipótesis que surgen luego de revisar el estado del arte, sobre la base de la bibliografía y de una discusión teórica sobre economía campesina y agro en el contexto de su país, para desde allí, exponer los principales conceptos utilizados en el abordaje de la problemática campesina en la micro-región presentada a modo de estudio de caso. También, se plantea una reflexión sobre el papel desempeñado por el Estado en el funcionamiento de las economías campesinas y su migración hacia los barrios urbanos pobres.

La segunda parte detalla la micro-región seleccionada en sus aspectos demográficos, socioeconómicos, políticos y de articulación con otras regiones, con sus respectivos tipos de sujetos sociales, nivel productivo y su integración a los distintos mercados. Se incluye una discusión del impacto de los proyectos sociales en la zona y las acciones desarrolladas por las instancias gubernamentales, entre los que se destacan los programas de atención social destinados a garantizar la provisión de alimentos básicos.

La tercera parte, está dedicada a tratar el problema de las estrategias campesinas, tomando como universo de estudio los pequeños productores y relacionándolos con enfoques conceptuales que permiten delimitar el tipo de estrategias implementadas por las familias entrevistadas. Finalmente, las conclusiones sintetizan los resultados teóricos y empíricos de la investigación.

Participaron los siguientes investigadores de América Latina: Manuel Chiriboga, del Centro Andino de Acción Popular (CAAP) en Quito, quien coordinó el proyecto en la región con Fernando Calderón, entonces Secretario Ejecutivo de CLACSO, con un equipo integrado por Fredy Rivera y Gioconda Herrera de FLACSO-Ecuador, y Jaime Espín, de DyA, también del Ecuador; Juan Guillermo Ferro de la Pontificia Universidad Javeriana, de Colombia, y Enrique Rodríguez Doig, del CEDEP, Lima, Perú.

En África la coordinación estuvo a cargo de Chibane Coulibaly, en CODESRIA, Dakar, Senegal con quien fuera su Secretario Ejecutivo Thandika Mkandawire y contó con la participación de Mamadou Dansokho y Ndeye Coura Ndoyé, del Institut des Université Cheik Anta Diop, en Dakar, Senegal, Adama Sidibé y Kadiatou Paté Touré del IMRAD, en Bamako, Malí, Boubié Bassolet, Université de Ouagadougou, en Burkina Faso, y Faustino Imbalí, del Institut National d'Etudes et de Recherches (INEP), en Guinea Bissau.

El presente proyecto no hubiese sido posible sin la confianza y apoyo financiero proporcionados por la Oficina de Cooperación para el Desarrollo del Ministerio de

Relaciones Exteriores de los Países Bajos (*Ontwikkelingssamenwerking, Ministerie van Buitenlandse Zaken, WW/88/970*). Queremos, en este prólogo y en nombre de CLACSO y de CODESRIA, dejar sentada nuestra deuda de gratitud por la inagotable paciencia que sucesivos funcionarios demostraron a lo largo de estos años y el permanente aliento que nos proporcionaron para hacer posible la publicación de este libro. También corresponde agradecer a la Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (ASDI) por su constante estímulo a nuestro programa Sur/Sur, que nos ha permitido resolver algunos de los problemas más graves que impidieron por mucho tiempo la publicación de esta investigación. Merecen también un especial reconocimiento el Departamento de Información de Cooperación para el Desarrollo (*DVL-Informatiebaie*) del Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos y el programa International Development Information Network (IDIN) patrocinado por el CIID-IDRC de Canadá por los servicios de información brindados oportunamente a este proyecto.

Por último, quisiéramos también agradecer al equipo de CLACSO sin cuyo concurso hubiera sido imposible poner feliz término a este proyecto inter-regional: a Sabrina Gonzales y Andrea Vlausic, por el agotador esfuerzo que hicieron para recuperar textos que ya parecían definitivamente perdidos al digitalizar una por una las páginas que componen este libro y revisar los textos en español, así como a Guy Saugy por los artículos en francés; a Jorge Fraga, por su empuje en la coordinación de la edición y preparación de la obra, esencial en un volumen de esta naturaleza; a Florencia Enghel por la habitual pulcritud de sus trabajos de revisión; a Dominique Babini y Gabriela Amenta por la elaboración de documentos con información del programa IDIN durante el proyecto.

**Lic. Catalina Saugy**  
**Proyectos Inter-regionales**

**Dr. Atilio A. Boron**  
**Secretario Ejecutivo - CLACSO**

1. CODESRIA, Council for Development and Research in Africa, P.O.Box 3304, Dakar, Senegal,  
Fax: 221 – 824 - 1289 , Internet: <http://wsi.cso.uiuc.edu/CAS/Codesria/Codesria.html>